



COMISIA  
EUROPEANĂ

Bruxelles, 5.3.2014  
COM(2014) 117 final

2014/0064 (CNS)

Propunere de

**DECIZIE A CONSILIULUI**

**de autorizare a Portugaliei în vederea aplicării unei rate reduse a accizei pentru romul și lichiorurile produse și consumate pe plan local în regiunea autonomă Madeira și pentru lichiorurile și rachiul produse și consumate pe plan local în regiunea autonomă Azore**

## **EXPUNERE DE MOTIVE**

### **1. CONTEXTUL PROPUNERII**

Prin Decizia 2009/831/CE a Consiliului din 10 noiembrie 2009<sup>1</sup>, adoptată în temeiul articolului 299 alineatul (2) din Tratatul CE, Portugalia a fost autorizată să aplice până la 31 decembrie 2013 o rată redusă a accizei pentru romul și lichiorurile produse și consumate pe plan local în regiunea autonomă Madeira și pentru lichiorurile și rachiul produse și consumate pe plan local în regiunea autonomă Azore. Articolul 2 din decizia menționată limitează această derogare la anumite produse. Portugalia poate aplica acestor produse o rată a accizei inferioară ratei integrale pentru alcool prevăzute la articolul 3 din Directiva 92/84/CEE a Consiliului<sup>2</sup> și inferioară ratei minime a accizei la alcool stabilite prin directiva respectivă, dar care nu poate scădea cu mai mult de 75% sub nivelul național standard al accizei la alcool.

Decizia 2009/831/CE expune motivele care au stat la baza adoptării măsurilor specifice, printre care se numără dimensiunea redusă, natura fragmentară și mecanizarea scăzută a exploatațiilor agricole. În plus, transportul către insule al anumitor materii prime și materiale de ambalare care nu sunt produse pe plan local presupune costuri suplimentare în comparație cu simplul transport al produsului finit. Transportul și instalarea echipamentelor în aceste regiuni insulare îndepărtate duc la o creștere și mai mare a costurilor suplimentare. În fine, producătorii în cauză suportă totodată și costuri suplimentare suportate în general de economiile locale, cu precădere costurile crescute ale forței de muncă și ale energiei.

Reducerea de 75% nu depășește ceea ce este necesar pentru a compensa nivelurile costurilor suplimentare suportate de operatori ca urmare a caracteristicilor specifice Madeirei și Insulelor Azore ca regiuni ultraperiferice, așa cum se menționează la articolul 349 din TFUE.

Deoarece avantajul fiscal este limitat la ceea ce este necesar pentru compensarea costurilor suplimentare, iar volumele aflate în joc rămân modeste, măsura nu subminează integritatea și coerența ordinii juridice comunitare. În plus, avantajul fiscal se limitează la consumul în regiunile în cauză.

Autoritățile portugheze au solicitat reînnoirea autorizației de a aplica o rată redusă a accizei pentru romul și lichiorurile produse și consumate pe plan local în regiunea autonomă Madeira și pentru lichiorurile și rachiul produse și consumate pe plan local în regiunea autonomă Azore până la 31 decembrie 2020. Reînnoirea trebuie să fie aprobată atât printr-o decizie a Consiliului în conformitate cu articolul 349 din TFUE, cât și printr-o decizie a Comisiei privind ajutorul de stat. Decizia Consiliului în temeiul articolului 349 din TFUE nu aduce atingere deciziei Comisiei privind prelungirea acestei măsuri în virtutea normelor aplicabile ajutoarelor de stat.

### **2. PROPORȚIONALITATEA DEROGĂRII**

Conform articolului 110 din TFUE, niciun stat membru nu aplică, direct sau indirect, produselor altor state membre impozite interne de orice natură mai mari decât cele care se aplică, direct sau indirect, produselor naționale similare. De asemenea, niciun stat membru nu

---

<sup>1</sup> Decizia Consiliului din 10 noiembrie 2009 de autorizare a Portugaliei în vederea aplicării unei rate reduse a accizei pentru romul și lichiorurile produse și consumate pe plan local în regiunea autonomă Madeira și pentru lichiorurile și rachiul produse și consumate pe plan local în regiunea autonomă Azore (JO L 297, 13.11.2009, p. 9).

<sup>2</sup> Directiva 92/84/CEE a Consiliului din 19 octombrie 1992 privind apropierea ratelor accizelor la alcool și băuturi alcoolice (JO L 316, 31.10.1992, p. 29).

aplică produselor altor state membre impozite interne de natură să protejeze indirect alte sectoare de producție.

Cu toate acestea, în temeiul articolului 349 din TFUE, Consiliul poate autoriza statele membre care au regiuni ultraperiferice să deroge de la dispozițiile articolului 110 din TFUE, astfel încât să se țină seama de situația socială și economică structurală a acestor regiuni, care este agravată de alți factori care dăunează grav dezvoltării lor. O astfel de derogare nu trebuie să aducă atingere integrității și coerenței ordinii juridice a Uniunii, inclusiv pieței interne și politicilor comune, cum ar fi politicile fiscale comune bazate pe articolul 113 din TFUE. Prin urmare, astfel de derogări trebuie să fie proporționale, cu alte cuvinte nu trebuie să depășească ceea ce este necesar pentru a remedia situația defavorabilă care împiedică dezvoltarea economică a acestor regiuni și nu trebuie să denatureze excesiv concurența în cadrul pieței unice. În consecință, orice derogare de la articolul 110 din TFUE ar trebui să se limiteze la compensarea totală sau parțială a dezavantajelor legate de costuri cu care se confruntă producătorii din aceste regiuni.

Rapoartele prezentate de Portugalia în conformitate cu articolul 4 din Decizia 2009/831/CE a Consiliului includ calculul costurilor suplimentare și al reducerilor accizei pentru anul 2011:

#### Madeira

- Lichioruri (sticlă de 70 cl. 20° alc./vol.)

Cost suplimentar: 1,21 EUR

Reducere acciză: 1,06 EUR

- Rom (sticlă de 70 cl. 40° alc./vol.)

Cost suplimentar: 2,20 EUR

Reducere acciză: 2,12 EUR

#### Azore

- Lichioruri (sticlă de 70 cl. 20° alc./vol.)

Cost suplimentar: 1,17 EUR

Reducere acciză: 1,08 EUR

- Rachiu (sticlă de 100 cl. 40° alc./vol.)

Cost suplimentar: 3,31 EUR

Reducere acciză: 3,09 EUR

Sursă: Rapoartele prevăzute la articolul 4 din Decizia 2009/831/CE a Consiliului

Trebuie precizat că calculul costurilor suplimentare menționate mai sus nu include anumiți factori care s-au dovedit a fi dificil de cuantificat. Cu toate acestea, se poate confirma că reducerea cu 75% a accizelor standard nu depășește ceea ce este necesar pentru a compensa

nivelurile costurilor suplimentare suportate de operatori ca urmare a caracteristicilor specifice de regiuni ultraperiferice ale Madeirei și Insulelor Azore.

Rapoartele includ și date privind cota de piață a acestor produse pe piețele locale între 2004 și 2010:

Madeira - Rom și lichioruri combinate (pe volum de alcool)							
Anul	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Cota producției locale	15,86%	20,19%	23,03%	20,33%	26,91%	30,76%	33,89%

Azore - Lichioruri (pe volum de alcool)							
Anul	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Cota producției locale	56,43%	50,60%	49,70%	46,73%	39,19%	45,28%	48,57%

Azore - Rachiu (pe volum de alcool)							
Anul	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Cota producției locale	47,99%	41,62%	42,51%	33,53%	23,19%	34,28%	31,74%

Sursă: Calcule proprii utilizând date din rapoartele prevăzute la articolul 4 din Decizia 2009/831/CE a Consiliului

Tabelul confirmă o tendință de scădere în ceea ce privește cota producției locale de lichioruri și rachiu din Azore și de creștere pentru romul și lichiorurile din Madeira. Cu toate acestea, pentru Madeira ar trebui să se ia în considerare cota foarte scăzută a producției locale în 2004.

Evoluția cotelor de piață pentru producția locală confirmă faptul că actuala rată redusă a accizelor este echilibrată și nu a creat o denaturare a concurenței în cadrul pieței interne.

În industria locală din Madeira lucrează 134 de muncitori, iar în Azore, 90 de muncitori. În Madeira, cultivarea și prelucrarea trestiei de zahăr și a fructelor oferă locuri de muncă pentru aproximativ 1 000 de exploatații agricole familiale.

Acordarea unei noi autorizații Portugaliei pentru a aplica o rată redusă a accizelor în regiunea autonomă Madeira pentru romul și lichiorurile produse și consumate pe plan local și în regiunea autonomă Azore pentru lichiorurile și rachiu produs și consumate pe plan local este justificată pentru a evita periclitarea dezvoltării acestor regiuni ultraperiferice și nu provoacă o denaturare a concurenței în cadrul pieței interne.

### **3. ELEMENTELE JURIDICE ALE PROPUNERII**

#### **Rezumatul măsurilor propuse**

Decizia propusă autorizează Portugalia să aplice de la 1 iulie 2014 până la 31 decembrie 2020 o rată redusă a accizei pentru romul și lichiorurile produse și consumate pe plan local în

regiunea autonomă Madeira și pentru lichiorurile și rachiul produse și consumate pe plan local în regiunea autonomă Azore, rată care poate fi mai mică decât rata minimă a accizei stabilită prin Directiva 92/84/CEE, dar nu cu mai mult de 75% sub nivelul național standard al accizei la alcool.

Autoritățile portugheze vor trebui să trimită Comisiei un raport intermediar până la 30 septembrie 2017, pentru a evalua dacă motivele care justifică acordarea derogării fiscale se aplică în continuare și dacă avantajul fiscal acordat de Portugalia rămâne proporțional.

### **Temeiul juridic**

Articolul 349 din TFUE.

### **Principiul subsidiarității**

Numai Consiliul are autoritatea, în temeiul articolului 349 din TFUE, de a adopta măsuri specifice în favoarea regiunilor ultraperiferice pentru a adapta aplicarea tratatelor în aceste regiuni, inclusiv a politicilor comune, având în vedere existența unor handicapuri permanente care afectează situația economică și socială a regiunilor respective.

Prin urmare, propunerea respectă principiul subsidiarității.

### **Principiul proporționalității**

Propunerea respectă principiul proporționalității din următoarele motive:

Avantajul fiscal este limitat la ceea ce este necesar pentru compensarea costurilor suplimentare.

### **Alegerea instrumentelor**

Instrument propus: Decizie a Consiliului

Alte instrumente nu ar fi fost adecvate din următorul motiv:

Derogările acordate în temeiul articolului 349 din TFUE sunt prevăzute în decizii ale Consiliului.

## **4. IMPLICAȚII BUGETARE**

Propunerea nu are implicații asupra bugetului Uniunii Europene.

Propunere de

## DECIZIE A CONSILIULUI

**de autorizare a Portugaliei în vederea aplicării unei rate reduse a accizei pentru romul și lichiorurile produse și consumate pe plan local în regiunea autonomă Madeira și pentru lichiorurile și rachiul produse și consumate pe plan local în regiunea autonomă Azore**

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, în special articolul 349,

având în vedere propunerea Comisiei Europene,

după transmiterea proiectului de act legislativ parlamentelor naționale,

având în vedere avizul Parlamentului European<sup>3</sup>,

hotărând în conformitate cu o procedură legislativă specială,

întrucât:

- (1) Prin Decizia 2009/831/CE a Consiliului din 10 noiembrie 2009, adoptată în temeiul articolului 299 alineatul (2) din Tratatul CE (în prezent articolul 349 din TFUE), Portugalia a fost autorizată să aplice o rată redusă a accizei pentru romul și lichiorurile produse și consumate pe plan local în regiunea autonomă Madeira și pentru lichiorurile și rachiul produse și consumate pe plan local în regiunea autonomă Azore, rată care poate fi mai mică decât rata minimă a accizei stabilite prin Directiva 92/84/CEE, dar nu cu mai mult de 75% sub nivelul național standard al accizei la alcool.
- (2) La data de 30 iulie 2013, autoritățile portugheze au cerut Comisiei să prezinte o propunere de decizie a Consiliului de prelungire a Deciziei 2009/831/CE a Consiliului, în aceleași condiții, până la 31 decembrie 2020. Această cerere a fost modificată la 19 noiembrie 2013, dată la care Portugalia a solicitat o prelungire a Deciziei 2009/831/CE a Consiliului pentru 6 luni, până la 30 iunie 2014, pentru a coincide cu orientările actuale privind ajutoarele regionale, urmând ca o nouă prelungire să acopere perioada 1 iulie 2014 - 31 decembrie 2020.
- (3) Acordarea noii autorizații este justificată pentru a evita periclitarea dezvoltării acestor regiuni ultraperiferice. Din cauza dificultăților de a exporta din aceste regiuni, piețele regionale sunt singurele debușeuri posibile pentru vânzarea acestor produse.
- (4) În regiunile autonome Azore și Madeira, materiile prime de origine agricolă sunt mai scumpe decât în condiții normale de producție, din cauza dimensiunii reduse, a naturii fragmentare și a mecanizării scăzute a exploatațiilor agricole. În plus, în cazul Madeirei, producția rezultată din prelucrarea trestiei de zahăr este mai scăzută decât în alte regiuni ultraperiferice din cauza reliefului, a climei, a solului și a producției artisanale. Transportul către insule al anumitor materii prime și materiale de ambalare

---

<sup>3</sup> JO C , , p. .

care nu sunt produse pe plan local generează costuri suplimentare în comparație cu simplul transport al produsului finit. În cazul Insulelor Azore, insularitatea este dublă deoarece insulele sunt răspândite pe o suprafață întinsă. Transportul și instalarea echipamentelor în aceste regiuni insulare și îndepărtate cresc și mai mult costurile suplimentare. Acest lucru este valabil și în cazul deplasărilor și al expedierilor necesare spre continent. De asemenea, depozitarea produselor finite presupune și ea costuri suplimentare, deoarece consumul local nu absoarbe producția pe măsură ce aceasta se realizează, ci de-a lungul întregului an. Dimensiunea redusă a pieței regionale crește costurile unitare în diverse moduri, în special prin relația nefavorabilă dintre costurile fixe și producție, atât în ceea ce privește echipamentele, cât și costurile necesare pentru respectarea normelor de mediu. În plus, producătorii de rom din Madeira trebuie să trateze deșeurile provenite din prelucrarea trestiei de zahăr, în timp ce producătorii din alte regiuni pot recicla aceste produse. În fine, producătorii în cauză suportă totodată și costuri suplimentare suportate în general de economiile locale, cu precădere costurile crescute ale forței de muncă și ale energiei.

- (5) Calculele detaliate furnizate în rapoartele prevăzute la articolul 4 din Decizia 2009/831/CE confirmă faptul că reducerea cu 75% a ratei accizei nu compensează în întregime dezavantajul concurențial pe care îl au băuturile alcoolice distilate produse în Madeira și în Azore din cauza costurilor mai mari de producție și de comercializare. Prin urmare, reducerea ratei accizei ar trebui să fie în continuare autorizată la nivelul solicitat.
- (6) O examinare atentă a situației confirmă că este necesar ca cererea Portugaliei să fie aprobată pentru a asigura menținerea unei industrii a alcoolului în regiunile ultraperiferice în cauză.
- (7) Dat fiind că avantajul fiscal nu depășește ceea ce este necesar pentru compensarea costurilor suplimentare, că volumele aflate în joc rămân modeste și că avantajul fiscal este limitat la consumul din regiunile în cauză, măsura nu aduce atingere integrității și coerenței ordinii juridice comunitare.
- (8) Este necesar să se impună prezentarea unui raport intermediar, care să permită Comisiei să evalueze dacă mai sunt sau nu îndeplinite condițiile care au justificat acordarea acestei derogări.
- (9) Prezenta decizie nu aduce atingere eventualei aplicări a articolelor 107 și 108 din TFUE,

ADOPTĂ PREZENTA DECIZIE:

#### *Articolul 1*

Prin derogare de la articolul 110 din tratat, Portugalia este autorizată să aplice o rată a accizei inferioară ratei integrale pentru alcool prevăzute la articolul 3 din Directiva 92/84/CEE în regiunea autonomă Madeira, pentru romul și lichiorurile produse și consumate pe plan local și în regiunea autonomă Azore, pentru lichiorurile și rachiul produse și consumate pe plan local.

#### *Articolul 2*

Derogarea prevăzută la articolul 1 este limitată:

1. în Madeira

(a) la romul definit în categoria 1 din anexa II la Regulamentul (CE) nr. 110/2008 al Parlamentului European și al Consiliului din 15 ianuarie 2008 privind definirea, desemnarea,

prezentarea, etichetarea și protecția indicațiilor geografice ale băuturilor spirtoase<sup>4</sup>, având indicația geografică „Rum da Madeira” menționată în categoria 1 din anexa III la regulamentul respectiv;

(b) la lichiorurile și „crème de” definite în categoriile 32 și, respectiv, 33 din anexa II la Regulamentul (CE) nr. 110/2008 produse din fructe sau plante regionale;

2. în Insulele Azore

(a) la lichiorurile și „crème de” definite în categoriile 32 și, respectiv, 33 din anexa II la Regulamentul (CE) nr. 110/2008 produse din fructe sau materii prime regionale;

(b) la rachiul de vin sau de tescovină, având caracteristicile și calitățile definite la categoriile 4 și 6 din anexa II la Regulamentul (CE) nr. 110/2008.

### *Articolul 3*

Rata redusă a accizei aplicabilă produselor menționate la articolul 1 poate fi inferioară ratei minime a accizei la alcool prevăzute în Directiva 92/84/CEE, dar nu poate scădea cu mai mult de 75 % sub nivelul național standard al accizei la alcool.

### *Articolul 4*

Până la 30 septembrie 2017, Portugalia transmite Comisiei un raport care să-i permită acesteia să evalueze dacă motivele care au justificat acordarea ratei reduse mai există sau nu.

### *Articolul 5*

Prezenta decizie se aplică de la 1 iulie 2014 până la 31 decembrie 2020.

### *Articolul 6*

Prezenta decizie se adresează Republicii Portugheze.

Adoptată la Bruxelles,

*Pentru Consiliu  
Președintele*

---

<sup>4</sup> JO L 39, 13.2.2008, p. 16.